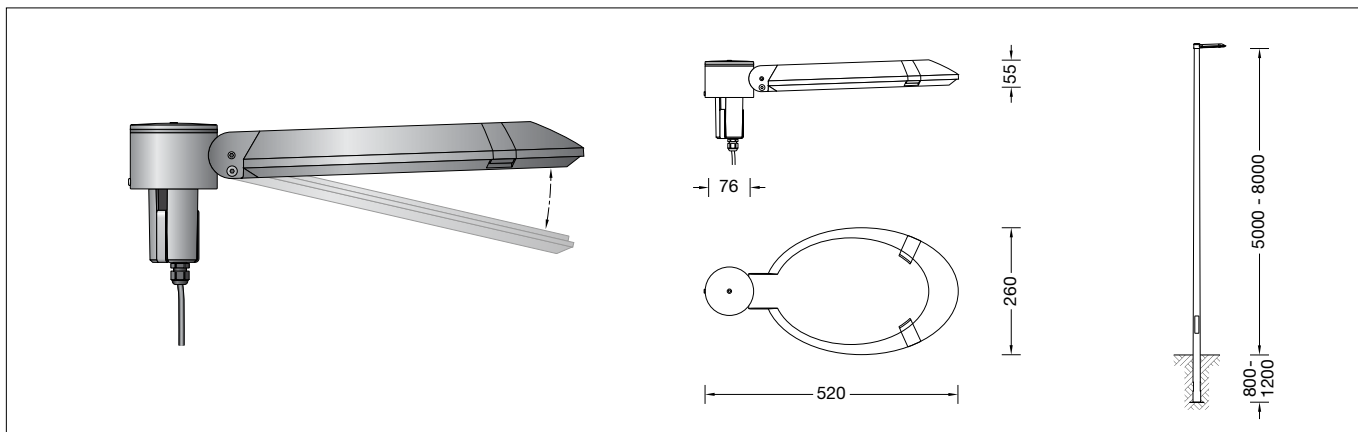


BEGA**77 858**

Luminaria de poste
Apparecchio testa-palo
Opzetarmatuur



IP 66



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de poste LED con distribución de la intensidad luminica asimétrica en forma de banda.
Para alturas del punto de luz de 5000 - 8000 mm.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Cristal de seguridad antirreflejante
Junta de silicona
Reflector de aluminio puro anodizado
Cierre sin herramientas
Articulación para ajustar la dirección de radiación a 0° o 15°
Para extremo del poste ø 76 mm
Diámetro interior del poste mín. 62 / máx. 70 mm
Profundidad de inserción 100 mm
Cable de conexión X05BQ-F 4 x 1[□]
Longitud del cable 8 m
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 50 %
Regulable 1-10 V
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
Luminaria: Tipo de protección IP 66
Estanca al polvo y protegida contra chorros fuertes de agua
Clase de protección II 
Resistencia contra impacto IK08
Protección contra los choques mecánicos < 5 Julios
 - Distintivo de seguridad
CE - Símbolo de conformidad
Superficie expuesta al viento: 0,03 m²
Peso: 4,8 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio testa-palo a LED con distribuzione della luce a fascia asimmetrica.
Per altezze punto luce da 5000 - 8000 mm.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Vetro di sicurezza antiriflesso
Guarnizione in silicone
Riflettore in alluminio puro anodizzato
Chiusura senza utensili
Snodo per la regolazione della direzione di diffusione 0° oppure 15°
Per innesto ø 76 mm
Diametro interno del palo mín. 62 / máx. 70 mm
Profondità di interrimento 100 mm
Cavo di allacciamento X05BQ-F 4 x 1[□]
Lunghezza del cavo 8 m
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 50 %
Con dimming 1-10 V
Fra le linee della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
Apparecchio: Protezione IP 66
Stagno alla polvere e protetto contro inondazioni
Classe di isolamento II 
Protezione antiurto IK08
Protezione contro urti meccanici < 5 Joule
 - Marchio di controllo
CE - Símbolo di conformità
Superficie esposta al vento: 0,03 m²
Peso: 4,8 kg

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'impiego o dal montaggio non appropriato.
Per tutte le modifiche che vengono apportate successivamente agli apparecchi, è responsabile colui che le effettua.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

LED-opzetarmatuur met asymmetrisch-bandvormige lichtsterkteverdeling.
Voor lichtpunthoogten van 5000 - 8000 mm.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Veiligheidsglas ontspiegeld
Siliconenafdichting
Reflector van geanodiseerd aluminium
Sluiting zonder gereedschap
Verstelbaar scharnier voor uitstraalrichting 0° of 15°
Voor masttop ø 76 mm
Binnendiameter mast mín. 62 / max. 70 mm
Insteekdiepte 100 mm
Aansluitkabel X05BQ-F 4 x 1[□]
Kabellengte 8 m
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 50 %
Dimbaar 1-10 V
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
Armatuur: Classificatie IP 66
Stofdicht en beschermd tegen sterk spuitwater
Veiligheidsklasse II 
Stootvastheid IK08
Bescherming tegen mechanische stoten < 5 joule
 - Veiligheidssymbool
CE - Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,03 m²
Gewicht: 4,8 kg

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Recomendamos prever una protección adicional contra sobretensión, transientes, etc. Encontrará componentes para la protección contra sobretensiones en nuestra página web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Raccomandiamo una protezione aggiuntiva da sovratensione, transienti, ecc. I componenti di protezione contro le sovratensioni sono riportati nel nostro sito Web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Wij adviseren een aanvullende beveiliging tegen overspanning, transiënten enz. Overspanningsbeveiligingscomponenten vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	31,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	35 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$

77 858 K4

Denominación del módulo	2x LED-0411/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	5850 lm
Flujo luminoso de la luminaria	4521 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	129,2 lm/W

77 858 K3

Denominación del módulo	2x LED-0411/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	5710 lm
Flujo luminoso de la luminaria	4413 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	126,1 lm/W

Lampada

Potenza modulo	31,4 W
Potenza apparecchio	35 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$

77 858 K4

Denominazione modulo	2x LED-0411/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	5850 lm
Flusso luminoso apparecchi	4521 lm
Efficienza luminosa apparecchi	129,2 lm/W

77 858 K3

Denominazione modulo	2x LED-0411/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	5710 lm
Flusso luminoso apparecchi	4413 lm
Efficienza luminosa apparecchi	126,1 lm/W

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	31,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	35 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$

77 858 K4

Modulebenaming	2x LED-0411/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	5850 lm
Armaturen-lichtstroom	4521 lm
Armatuurrendement	129,2 lm/W

77 858 K3

Modulebenaming	2x LED-0411/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	5710 lm
Armaturen-lichtstroom	4413 lm
Armatuurrendement	126,1 lm/W

Montaje

Aflojar el tornillo Allen de la tapa de cierre y retirar la tapa.
Introducir el cable de unión en el poste.
Colocar la luminaria y ajustarla.
Apretar firmemente la tuerca ciega hexagonal (SW 13 mm) y el tornillo Allen lateral (M8).
Pares de apriete 12 Nm.

Ajuste de la dirección de radiación:

Ajuste de la articulación de fábrica 0°.
Para el ajuste de 15°:
Soltar la tuerca hexagonal (SW 13) y ajustar la articulación. Prestar atención al asiento correcto del engranaje. Apretar firmemente la tuerca hexagonal. Par de apriete 16 Nm.
Insertar la tapa de cierre y atornillarla firmemente con el tornillo Allen. (véanse los planos)

Montaggio

Allentare la vite con esagono incassato del tappo ed estrarre quest'ultimo.
Inserire il cavo di collegamento nel palo.
Posizionare l'apparecchio e orientarlo.
Serrare a fondo i dadi ciechi esagonali (da 13 mm) e le viti laterali con esagono incassato (M8).
Coppia di serraggio 12 Nm.

Impostazione della direzione di diffusione:

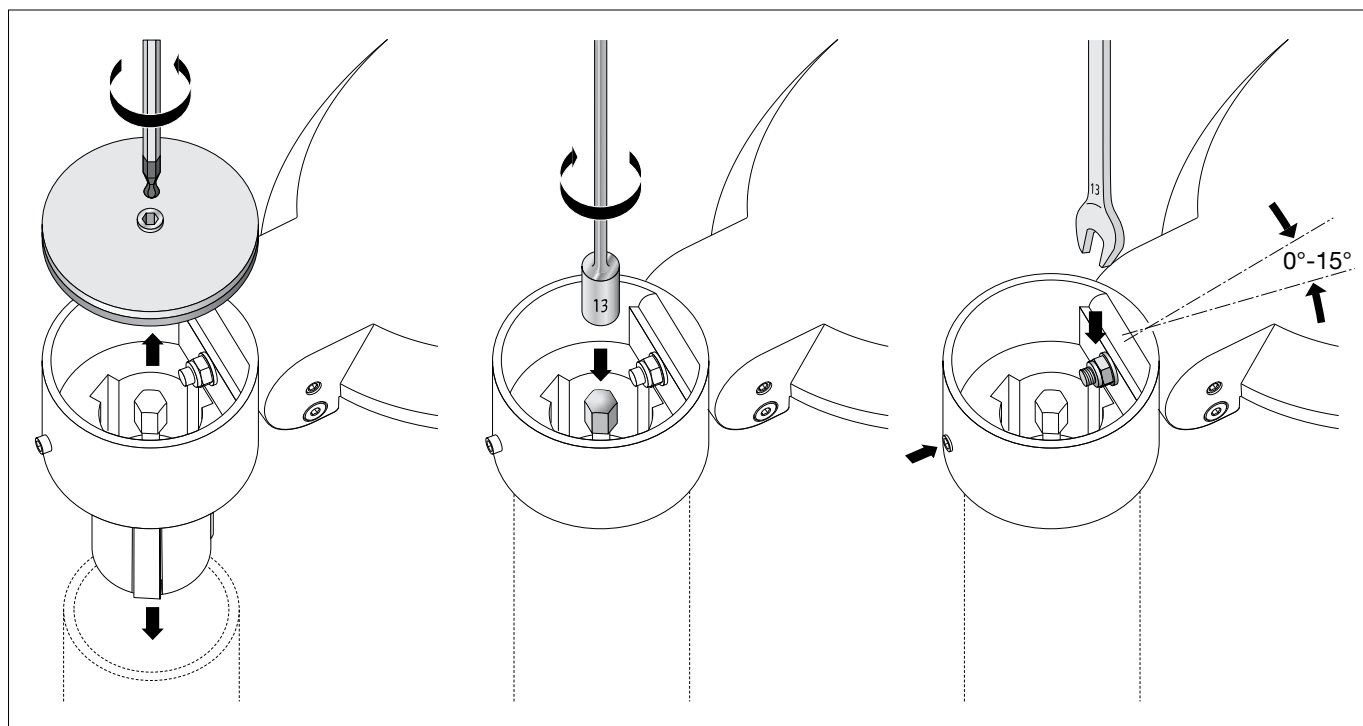
Regolazione dello snodo di fabbrica 0°.
Per la regolazione a 15°:
Allentare il dado esagonale (da 13) e regolare lo snodo. Verificare che la dentellatura sia posizionata correttamente. Serrare a fondo il dado esagonale. Coppia di serraggio 16 Nm.
Inserire il tappo e serrare a fondo utilizzando la vite con esagono incassato. (vedi disegni)

Montage

Draai de inbusschroef van de afsluitkap los en verwijder de afsluitkap.
Installeer de verbindingkabel in de mast.
Plaats het armatuur en richt dit uit.
Draai de zeskantopmoer (SW 13 mm) en de inbusschroef (M8) aan de zijkant goed vast.
Aanhaalmoment telkens 12 Nm.

Instelling van de uitstraalrichting:

Scharnierinstelling af fabriek 0°.
Voor instelling 15°:
Draai de zeskantmoer (SW 13) los en stel het scharnier in. Let erop dat de vertanding juist zit.
Draai de zeskantmoer goed vast.
Aanhaalmoment 16 Nm.
Plaats de afsluitkap en schroef deze stevig vast met de inbusschroef. (zie tekeningen)



El cable de unión solo puede ser conectado en una caja de conexión que cumpla el tipo y la clase de protección correspondientes. Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Realizar la conexión a la red en el conductor marrón y azul. La regulación se realiza a través de los conductores marcados con 1-10 V + y 1-10 V -. Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Il cavo di raccordo può essere collegato solo a una scatola di collegamento con protezione e classe isolamento corrispondente. Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone e blu. Il dimming avviene tramite le due linee contrassegnate con 1-10 V + e 1-10 V -. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

De verbindingkabel mag uitsluitend in een aansluitkast van de overeenkomstige classificatie en veiligheidsklasse worden aangesloten. Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. De netaansluiting dient aan de bruine en blauwe draad te worden uitgevoerd. Het dimmen gebeurt via de beide met 1-10 V + en 1-10 V - gemarkeerde draden. Bij niet-aansluiting van deze draden werkt de armatuur met volle lichtopbrengst.

Reducción de la potencia

Para reducir el flujo luminoso aproximadamente al 50 %, se deberán ajustar, según el accesorio, los siguientes valores de resistencia para esta luminaria:

70 635 · 70 863 R = 8,33 kΩ

70 636 · 70 868 R = 8,33 kΩ

70 637 R = 11 kΩ

Aumentando y reduciendo el valor de resistencia se puede influir en la reducción del flujo luminoso.

Riduzione della potenza

Per la riduzione del flusso luminoso a ca. 50 %, per questo apparecchio vanno impostati i seguenti valori di resistenza, in base all'accessorio utilizzato:

70 635 · 70 863 R = 8,33 kΩ

70 636 · 70 868 R = 8,33 kΩ

70 637 R = 11 kΩ

Aumentando o diminuendo il valore di resistenza è possibile intervenire sulla riduzione del flusso luminoso.

Vermogensreductie

Voor de reductie van de lichtstroom tot ca. 50 % moeten voor dit armatuur – naargelang het gebruikte accessoire – de volgende weerstandswaarden worden ingesteld:

70 635 · 70 863 R = 8,33 kΩ

70 636 · 70 868 R = 8,33 kΩ

70 637 R = 11 kΩ

Door de weerstandswaarde te verhogen of te verlagen, kan de reductie van de lichtstroom overeenkomstig worden beïnvloed.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria. Sirve para absorber la humedad residual.

Attenzione:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd. Dit dient om restvocht op te nemen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria. Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado. Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED. Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario. Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio. I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio. Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED. Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle. Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti. Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht. Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig. Een defect glas moet worden vervangen. Sluit het armatuur.

Accesorios

Para esta luminaria recomendamos utilizar los siguientes postes lumínicos BEGA:

Postes lumínicos cónicos de acero sin costura visible · galvanizados en caliente y esmaltados, con puerta y riel en C
70 886 Poste montaje empotrado H 5000 mm
70 834 Poste montaje empotrado H 6000 mm
70 835 Poste montaje empotrado H 7000 mm
70 836 Poste montaje empotrado H 8000 mm

Postes lumínicos cónicos de acero con soldadura longitudinal · galvanizados en caliente y esmaltados, con puerta y riel en C
71 002 Poste montaje empotrado H 6000 mm
71 004 Poste montaje empotrado H 7000 mm
71 006 Poste montaje empotrado H 8000 mm

Postes cilíndricos escalonados de aluminio, esmaltados con puerta y riel en C
70 903 Poste montaje empotrado H 5000 mm
70 905 Poste montaje empotrado H 6000 mm

Postes cilíndricos escalonados de aluminio · esmaltados con puerta y riel en C
70 902 Poste con placa base H 5000 mm
70 904 Poste con placa base H 6000 mm

Las cajas de conexión adecuadas figuran en las instrucciones de uso de los postes lumínicos.

Accessori

Per questo apparecchio si consigliano i seguenti pali BEGA:

Pali conici in acciaio senza linea di saldatura visibile · zincati a fuoco e verniciati con sportello e fascetta a C
70 886 Palo con coll. a terra H 5000 mm
70 834 Palo con coll. a terra H 6000 mm
70 835 Palo con coll. a terra H 7000 mm
70 836 Palo con coll. a terra H 8000 mm

Pali conici in acciaio con saldatura continua longitudinale · zincati a fuoco e verniciati con sportello e fascetta a C
71 002 Palo con coll. a terra H 6000 mm
71 004 Palo con coll. a terra H 7000 mm
71 006 Palo con coll. a terra H 8000 mm

Pali cilindrici a gradino in alluminio, verniciati con sportello e fascetta a C
70 903 Palo con col. a terra H 5000 mm
70 905 Palo con col. a terra H 6000 mm

Pali cilindrici a gradino in alluminio · verniciati con sportello e fascetta a C
70 902 Palo con piastra di base H 5000 mm
70 904 Palo con piastra di base H 6000 mm

Le scatole di collegamento adatte sono indicate nelle istruzioni d'uso dei pali.

Accessoires

Voor dit armatuur adviseren wij de volgende BEGA lichtmasten:

Conische masten van staal zonder zichtbare lasnaad · vuurverzinkt en gelakt met deur en C-rail
70 886 Mast met grondstuk H 5000 mm
70 834 Mast met grondstuk H 6000 mm
70 835 Mast met grondstuk H 7000 mm
70 836 Mast met grondstuk H 8000 mm

Conische masten van staal lasnaad in lengterichting · vuurverzinkt en gelakt met deur en C-rail
71 002 Mast met grondstuk H 6000 mm
71 004 Mast met grondstuk H 7000 mm
71 006 Mast met grondstuk H 8000 mm

Cilindrisch getrapte masten van aluminium, gelakt met deur en C-rail
70 903 Mast met grondstuk H 5000 mm
70 905 Mast met grondstuk H 6000 mm

Cilindrisch getrapte masten van aluminium · gelakt met deur en C-rail
70 902 Mast met voetplaat H 5000 mm
70 904 Mast met voetplaat H 6000 mm

Passende aansluitkasten vindt u in de gebruiksaanwijzingen van de lichtmasten.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	14001021
Fuente de alim. LED	DEV-0131/700
Módulo LED 3000K	LED-0411/830
Módulo LED 4000K	LED-0411/840
Reflector	76001307
Reflector piso	76001308
Junta	83001126

Ricambi

Vetro di ricambio	14001021
Alimentatore LED	DEV-0131/700
Modulo LED 3000K	LED-0411/830
Modulo LED 4000K	LED-0411/840
Riflettore	76001307
Riflettore piatto	76001308
Guarnizione	83001126

Accessoires

Reserveglas	14001021
LED-netdeel	DEV-0131/700
LED-module 3000K	LED-0411/830
LED-module 4000K	LED-0411/840
Reflector	76001307
Reflector flat	76001308
Afdichting	83001126